

Sag 113/86

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

»Fremsendelse af statistiske oplysninger
indenfor æg- og fjerkræsektoren«

Retsmøderapport	608
Forslag til afgørelse fra generaladvokat José Luís da Cruz Vilaça, fremsat den 10. november 1987	612
Domstolens dom af 4. februar 1988	618

Sammendrag af dom

1. *Traktatbrudssag — tvistens genstand — afgrænsning under den administrative procedure — relevansen af forhold vedrørende tiden efter fremsættelsen af den begrundede udtalelse — betingelser — forhold af samme beskaffenhed der udgør den samme adfærd som de i udtalelsen omhandlede — overholdelse af princippet om retten til forsvar (EØF-Traktaten, art. 169)*
2. *Landbrug — fælles markedsordning — æg — indsamling og fremsendelse af statistiske oplysninger om rugeriernes struktur og virksomhed — medlemsstaternes forpligtelser (Rådets forordning nr. 2782/75, art. 10; Kommissionens forordning nr. 1868/77, art. 4, stk. 1, og 6)*

1. Genstanden for et søgsmål i medfør af Traktatens artikel 169 afgrænses af den i bestemmelsen foreskrevne administrative procedure samt af påstandene i sagen, og Kommissionens begrundede udtalelse og dens søgsmål skal støttes på de samme synspunkter og anbringender.

Når det påtalte traktatbrud består i, at en medlemsstat konsekvent fremsender oplysninger, den regelmæssigt skal fremsende til Kommissionen, for sent, er tilfælde af forsinkelser efter fremsættelsen af den begrundede udtalelse imidlertid af samme beskaffenhed som de i udtalelsen

omhandlede forhold og udgør dele af én og samme adfærd. Under sådanne omstændigheder kan sagsgenstanden udvides til også at omfatte sådanne forhold, navnlig såfremt den pågældende medlemsstat til sit forsvar har fremført argumenter vedrørende fremsendelsen af oplysninger i almindelighed, og retten til kontradiktion kan således ikke antages at være tilsidesat.

2. De frister, der i artikel 10 i forordning nr. 2782/75 og i artiklerne 4, stk. 1, og 6 i forordning nr. 1868/77 er fastsat for medlemsstaternes fremsendelse til Kommissionen af oversigter over rugeriernes

struktur og virksomhed, er ufravigelige; dette udelukker imidlertid ikke, at der under ganske særlige omstændigheder kan udvises en vis smidighed.

De nationale myndigheder har pligt til at indføre en kontrolordning, således at rugerierne i tide tilstiller dem oplysningerne, som så igen kan tilsendes Kommissionen inden for de fastsatte frister. Myndighederne kan følgelig ikke henvise til forsinkelser, som rugerierne er ansvarlige for, som begrundelse for, at de ikke har overholdt de i ovennævnte bestemmelser fastsatte frister.

RETSMØDERAPPORT

i sag 113/86 *

I — Faktiske omstændigheder

1. Med henblik på at lette tilpasningen af udbuddet af produkter inden for fjerkræsektoren til markedsbehovene indeholder Rådets forordning nr. 2782/75 af 29. oktober 1975 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ (EFT L 282, s. 100) en række bestemmelser, som skal lette opstillingen af kort- og langsigtede prognoser, der bygger på kendskab til de anvendte produktionsmidler. Således skal hvert enkelt rugeri i henhold til forordningens artikel 9 én gang om måneden til den kompetente myndighed i medlemsstaten sende oplysninger om antallet af indlagte rugeæg, antallet af

udklækkede kyllinger og antallet af kyllinger, som faktisk er bestemt til brug. Forordningens artikel 10 har følgende ordlyd:

- »1) Medlemsstaterne sender hver måned, så snart de har modtaget og gennemgået de i artikel 9 nævnte data, til Kommissionen en oversigt, der udfærdiges på grundlag af de pågældende data for den foregående måned.

Den af medlemsstaten udfærdigede oversigt angiver desuden antallet af kyllinger, der er blevet indført og udført i løbet af den samme måned, opdelt efter fjerkræart, -kategori og -type.

* Processprog: Italiensk.